



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 239/2018

Рік V

11 листопада 2018 р.

Неділя 24-та по  
по Зісланні Святого Духа.

Св. прпмчч. Анастасії Римлянки.  
Переставлення прп. Аврамія  
Ростовського чудотворця.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, глас 7:** Розрушив Ти хрестом твоїм смерть,\* отворив Ти розбійникові рай,\* мироносицям плач переіменув еси,\* і апостолам проповідати повелів еси,\* що воскрес Ти, Христе Боже,\* даючи світові велику милість.

**Слава: Кондак, глас 7:** Вже більше влада смертна не зможе людей держати,\* Христос бо зійшов, сокрушаючи й розоряючи сили її.\* Зв'язується ад,\* пророки согласно радуються,\* представ Спас, мовлячи тим, що в вірі:\* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

**І нині: Богородичний, глас 7:** Як скарбниця нашого воскресіння\* тих, що на Тебе надіються, Всепіта,\* виведи з рова і глибин прогрішень,\* бо Ти спасла еси винних у грісі,\* родивши спасення наше.\* Ти перед Різдром – Діва\* і в Різдрі – Діва,\* і по Різдрі дальше пробуваєш Дівою.

**Прокімен, глас 7:** Господь кріпость людям своїм дасть, Господь благословить людей своїх миром (Пс. 28,11).

**Стих:** Принесіть Господеві, сини божі, принесіть Господеві молодих баранців (Пс. 28,11).

### Послання Апостола Павла до Ефесян 2, 14-22.

14. Браття, Христос — наш мир, він, що зробив із двох одне, зруйнувавши своїм тілом стіну, що була перегородою, тобто ворожнечу, 15. і скасував закон заповідей своїми постановами на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, 16. і щоб примирити їх обох в однім тілі з Богом через хрест, убивши на ньому ворожнечу. 17. Він прийшов і благовістив мир вам, що були далеко, і мир тим, що були близько; 18. бо через нього, одні й другі, маємо доступ до Отця в однім Дусі. 19. Отже, ви не чужинці більше і не приходні, але співгромадяни святих і домашні Божі, 20. збудовані на підвалині апостолів і пророків, а наріжним каменем — самим Ісусом Христом. 21. На ньому вся будівля, міцно

споєна, росте у святий храм у Господі; 22. на ньому ви теж будуетесь разом на житло Бога в Дусі.

**Аллилуя:** Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2).

**Стих:** Сповіщати зарання милість твою і істину твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

### Євангеліє від Луки 8, 41-56.

41. В той час один чоловік приступив до Ісуса, Яір на ім'я, що був головою синагоги. Припавши до ніг Ісуса, він став просити зайти до нього в хату, 42. бо була в нього дочка одиначка, яких дванадцять років, і вона вмирала. І як він ішов туди, люди тиснулися до нього. 43. Аж тут якась жінка, що була хвора дванадцять років на кровотечу й витратила на лікарів увесь свій прожиток, і ніхто з них не міг її зцілити, 44. підійшовши ззаду, доторкнулась краю його одежі і вмить стала здоровою — спинилась її кровотеча. 45. Ісус спитав: — Хто доторкнувся мене? А що всі відпекувались, Петро мовив: — Наставниче, люди коло тебе товпляться й тиснуться! 46. Ісус сказав: — Хтось доторкнувся до мене, бо я чув, як сила вийшла з мене. 47. Побачивши жінка, що не втаїться, тремтячи підійшла й упавши йому до ніг, призналася перед усіма людьми, чому до нього доторкнулась і як негайно одужала. 48. Сказав їй Ісус: — Дочко, віра твоя спасла тебе, іди в мирі! 49. Він говорив іще, як ось приходить хтось від голови синагоги й каже: — Твоя дочка померла, не турбуй більш учителя. 50. Ісус почувши це, озвався до нього: — Не бійся, тільки віруй, і вона спасеться. 51. Прийшовши до хати, він не пустив нікого з собою всередину, крім Петра, Івана та Якова з батьком та матір'ю дитини. 52. Всі плакали за нею й голосили. Він мовив: — Не плачте, вона не вмерла, вона спить. 53. Ті сміялися з нього, бо знали, що вмерла. 54. Тоді він узяв її за руку й голосно промовив: — Дівчино, пробудися! І дух її вернувся до неї, і вона вмить встала. Він велів дати їй їсти. 56. Батьки ж її були здивовані вельми, та наказав їм нікому не говорити, що сталося.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 11.11.2018** Неділя 24-та по Зісланні Святого Духа.

*Св. прпмчц. Анастасії Римлянки. Переставлення прп. Аврамія архимандрита, Ростовського чудотворця.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Марія Заблоцька

+ Марія, Андрій Кнісі і всі з род.; + Марія, Василь Базилевичі і всі з род.

**14.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Михайлини Миган

**ПОНЕДІЛОК – 12.11.2018**

*Св. мчч. Зиновія й Зиновії, сестри його.*

**9.00 – Служба Божа**

+ Михайло Мельник

**ВІВТОРОК – 13.11.2018**

*Свв. апп. Стахія, Амплія і тих, що з ними. Св. мч. Єнімаха.*

**8.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для о. Станіслава Тарапацького з нагоди іменин

**СЕРЕДА – 14.11.2018**

*Свв. чудотворців і безсеребренників Косми й Дам'яна.*

**8.00 – Служба Божа**

+ Димітр, Анна, Іван, Марія, Михайло, Іван, Катерина, Іван

**ЧЕТВЕР – 15.11.2018**

*Свв. мчч. Ахіндіна, Пугасія, Афтонія, Єлпидифора й Анемподиста.*

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**П'ЯТНИЦЯ – 16.11.2018**

*Свв. мчч. Акепсими, еп., Йосифа, пресвітера, і Аїтала, диякона. Оновлення храму св. влкмч. Юрія, що в Лідді, де положене чесне тіло його.*

**8.00 – Служба Божа**

**СУБОТА – 17.11.2018**

*Прп. Йоаннікія Великого, св. мч. Никандра, еп. Мирського. Єремея, пресвітера.*

**8.00 – Служба Божа**

**НЕДІЛЯ – 18.11.2018** Неділя 25-та по Зісланні Святого Духа.

*Свв. мчч. Галактіона і Єністими.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Михайло, Анна Каліти і всіх померлі з род. Калітів і Малишів

+ Катерина Карлицька

о. Станіслав - За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Юлії Доскоч у 15-ті уродини.

**14.00 – Служба Божа**

+ Стефан Гацик

+ Іван, Ева Мозолі

## Оголошення

Опісля першої Літургії працює наша недільна кав'яренька. Запрошуємо на солодке, чай і каву.

Пригадуємо, що у місяці листопаді особливо молимося за прославу слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького. Молитва за прославу: «Господи Ісусе Христе, Ти завжди нагороджуєш найбагатшими скарбами Твоєї безконечної любови Твоїх вірних слуг за їх праведне життя і то не тільки вічною прославою в Твоєму небесному царстві, але часто й тут, на землі, прославляєш їх за те, що вони з особливою ревністю трудилися для Твоєї слави і для поширення і закріплення Твого царства між людьми. Покірно благаємо Тебе, дозволю прославити Твого вірного слугу Андрея Шептицького, що впродовж свого праведного життя був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності не тільки в нашому українському народі, але й серед усіх народів світу, щоб всі були одне Христове стадо й один пастир. Амінь»

Сьогоднішня таця є призначена на будову нашої церкви.

У четвер, 15.11.2018, - збори Парафіяльної ради у захристії о год. 18.00.

У наступну неділю, 18.11, від год. 13.30 у нашій парафії ми будемо вшановувати 100-ту річницю незалежності Польської держави. Запрошені є між іншими Президент Ольштина, Воєвода Вармінсько-Мазурський, Маршалек Воєвідства і інші. Програма урочистостей: год. 13.30 - презентація фільму про іконостас нашої церкви, год. 14.00 - Божественна Літургія і на кінець коротка артистична програма.

Запрошуємо всіх охочих до участі у нашому церковному хорі. Проби відбуваються кожного понеділка о 18 год. Продовжуємо удосконалювати свій спів під проводом Кшиштофа Щербука, фахівця з хорového співу з більш ніж 20-річним досвідом, диригента парафіяльного хору у Гуткові.

В останню суботу місяця - 24 листопада, як і кожного року в цілому світі відбудуться жалобні заходи до дня пам'яті жертв голодоморів на Україні у 30-тих роках ХХ століття. У нашій парафії відслужимо Сл. Б. о год. 17.00, опісля панахиди за усіх жертв, а відтак запалені лампיוни поставимо перед церквою біля пам'ятника. Пригадуємо, що також засвічуємо свічку пам'яті у цей день вдома.

Пригадуємо про внески на прибирання церкви (10 зл. від родини на місяць), які можна здати п. Ірені Дербін.

Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редакція: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077